

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УР

Документ подписан электронной подписью

Сертификат: a1119608-cdff-4455-b54e-5235117c185c

Владелец: Семенко Павел Васильевич

Действителен: с 17.09.2019 по 16.09.2024

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Уровень образования: **высшее образование - бакалавриат**

Направление подготовки / специальность: **09.03.01 Информатика и вычислительная техника**

Направленность (профиль) / специализация: **Программное обеспечение средств вычислительной техники и автоматизированных систем**

Форма обучения: **заочная (в том числе с применением дистанционных образовательных технологий)**

Кафедра: **автоматизированных систем управления (АСУ)**

Курс: **1, 2**

Семестр: **1, 2, 3, 4**

Учебный план набора 2024 года

Объем дисциплины и виды учебной деятельности

Виды учебной деятельности	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	Всего	Единицы
Самостоятельная работа	60	94	94	94	342	часов
Самостоятельная работа под руководством преподавателя	6	8	8	8	30	часов
Контрольные работы	2	2	2	2	8	часов
Подготовка и сдача зачета	4	4	4	4	16	часов
Общая трудоемкость	72	108	108	108	396	часов
(включая промежуточную аттестацию)					11	з.е.

Формы промежуточной аттестации	Семестр	Количество
Зачет	1	
Контрольные работы	1	1
Зачет с оценкой	2	
Контрольные работы	2	1
Зачет	3	
Контрольные работы	3	1
Зачет с оценкой	4	
Контрольные работы	4	1

Томск

1. Общие положения

1.1. Цели дисциплины

1. Формирование, развитие и совершенствование навыков и умений деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах).
2. Формирование способности воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

1.2. Задачи дисциплины

1. Владение навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах).
2. Повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.
3. Формирование навыков перевода научно-популярной литературы и профессиональной литературы.
4. Развитие информационной культуры.
5. Воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Блок дисциплин: Б1. Дисциплины (модули).

Часть блока дисциплин: Обязательная часть.

Модуль дисциплин: Общеобразовательный модуль (soft skills – SS).

Индекс дисциплины: Б1.О.01.01.

Реализуется с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 3.1):

Таблица 3.1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные компетенции		

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном(ых) языках, правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации; владеет широким словарным запасом, достаточным для осуществления деловой коммуникации в рамках академической и профессиональной направленности	Знать: фонологические, морфологические, синтаксические, лексические и грамматические правила иностранного языка для составления корректного устного и письменного высказывания в рамках академического и профессионального взаимодействия; типовые способы построения высказываний в устной и письменной речи, используя необходимый объем лексического запаса для ведения деловой переписки
	УК-4.2. Имеет представление об особенностях устной и письменной коммуникации в соответствии с различными стилями, жанрами и формами делового общения; выбирает коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства коммуникации	Знать: орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского и иностранного языков, основные этапы, правила перевода и реферирования общеспециальных текстов; иметь представление о способах выбора коммуникативно приемлемых стилей взаимодействия с партнерами (деловая переписка) на государственном языке РФ и иностранном языке
	УК-4.3. Умеет составлять собственные устные и письменные высказывания на русском и иностранном(ых) языках в соответствии с речевыми ситуациями, наиболее востребованными в рамках академической и профессиональной направленности	Уметь осуществлять коммуникацию с зарубежными партнерами по вопросам, связанным с профессиональной деятельностью; применять типовые способы построения высказываний в устной и письменной речи; применять основные этапы, правила перевода и реферирования оригинальных общеспециальных текстов
	УК-4.4. Владеет навыками применения информационно-коммуникационных технологий для осуществления деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в письменной и устной форме	Владеть: навыками использования информационно-коммуникационных технологий при поиске, создании, организации и управлении информацией для выполнения конкретных академических и профессиональных задач, а именно: навыками письма, необходимыми для ведения переписки и формулировки связных по смыслу кратких высказываний в рамках профессиональной деятельности; приемами самостоятельной работы с информационными ресурсами для перевода, редактирования и структурирования информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач

УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1. Знает особенности социально-исторического развития различных культур, особенности межкультурного разнообразия общества, правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия	Знать: о наличии межкультурного разнообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах, иметь представление о правилах и технологиях эффективного межкультурного взаимодействия
	УК-5.2. Умеет понимать и воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Уметь: анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.
	УК-5.3. Владеет навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения	Владеть: навыками недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.
Общепрофессиональные компетенции		
-	-	-
Профессиональные компетенции		
-	-	-

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 11 зачетных единиц, 396 академических часов.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам учебной деятельности представлено в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины по видам учебной деятельности

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры			
		1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
Контактная работа обучающихся с преподавателем, всего	38	8	10	10	10
Самостоятельная работа под руководством преподавателя	30	6	8	8	8
Контрольные работы	8	2	2	2	2
Самостоятельная работа обучающихся, всего	342	60	94	94	94
Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	262	42	72	74	74
Подготовка к контрольной работе	80	18	22	20	20
Подготовка и сдача зачета	16	4	4	4	4
Общая трудоемкость (в часах)	396	72	108	108	108
Общая трудоемкость (в з.е.)	11	2	3	3	3

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Структура дисциплины по разделам (темам) и видам учебной деятельности приведена в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы (темы) дисциплины и виды учебной деятельности

Названия разделов (тем) дисциплины	Контр. раб.	СПП, ч.	Сам. раб., ч	Всего часов (без промежуточной аттестации)	Формируемые компетенции
1 семестр					
1 Unit 1 PERSONAL LIFE	2	2	16	20	УК-4, УК-5
2 Unit 2 A FAMOUS PERSON		2	20	22	УК-4, УК-5
3 Unit 3 OUR UNIVERSITY		2	24	26	УК-4, УК-5
Итого за семестр	2	6	60	68	
2 семестр					
4 Unit 1 OUR COUNTRY	2	4	30	36	УК-4, УК-5
5 Unit 2 MY NATIVE TOWN		2	30	32	УК-4, УК-5
6 Unit 3 THE UNITED KINGDOM		2	34	36	УК-4, УК-5
Итого за семестр	2	8	94	104	
3 семестр					
7 Unit 1 (3 сем.)	2	2	30	34	УК-4, УК-5
8 Unit 2 (3 сем.)		4	28	32	УК-4, УК-5
9 Unit 3 (3 сем.)		2	36	38	УК-4, УК-5
Итого за семестр	2	8	94	104	
4 семестр					
10 Unit 1 (4 сем.)	2	2	30	34	УК-4, УК-5
11 Unit 2 (4 сем.)		2	30	32	УК-4, УК-5
12 Unit 3 (4 сем.)		4	34	38	УК-4, УК-5
Итого за семестр	2	8	94	104	
Итого	8	30	342	380	

5.2. Содержание разделов (тем) дисциплины

Содержание разделов (тем) дисциплины приведено в таблице 5.2.

Таблица 5.2 – Содержание разделов (тем) дисциплины

Названия разделов (тем) дисциплины	Содержание разделов (тем) дисциплины	СПП, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1 Unit 1 PERSONAL LIFE	Text "My Family"; Grammar (plurals, articles 'a' ('an'), 'the', possessive case)	2	УК-4, УК-5
	Итого	2	
2 Unit 2 A FAMOUS PERSON	Text "Steve Jobs"; Grammar (the verb 'to be', the verb 'to have (got)', adjectives and adverbs: degrees of comparison)	2	УК-4, УК-5
	Итого	2	
3 Unit 3 OUR UNIVERSITY	Text "Tomsk State University of Control Systems and Radioelectronics"; Grammar (Present Simple Tense, Present Progressive Tense)	2	УК-4, УК-5
	Итого	2	

		Итого за семестр	6	
2 семестр				
4 Unit 1 OUR COUNTRY	Text "The Russian Federation"; Grammar (Ways of expressing future: Future Simple Tense, Conditionals I, Present Simple and Present Progressive Tenses)		4	УК-4, УК-5
		Итого	4	
5 Unit 2 MY NATIVE TOWN	Text "Tomsk"; Grammar (Present Perfect Tense, Past Simple Tense)		2	УК-4, УК-5
		Итого	2	
6 Unit 3 THE UNITED KINGDOM	Text "The United Kingdom"; Grammar (Present Simple Passive, Past Simple Passive)		2	УК-4, УК-5
		Итого	2	
		Итого за семестр	8	
3 семестр				
7 Unit 1 (3 сем.)	Grammar (Simple Tenses, Progressive Tenses, Perfect Tenses (Active Voice)); Text "Communication"		2	УК-4, УК-5
		Итого	2	
8 Unit 2 (3 сем.)	Grammar (Passive Voice, Revising Tenses); Text A "History of Radio", Text B "Subfields of Electronic Engineering", Text C "Computer Basics"		4	УК-4, УК-5
		Итого	4	
9 Unit 3 (3 сем.)	Grammar (Multifunctional Words); Text A "Telephone", Text B "History of the Transistor", Text C "The Internet"		2	УК-4, УК-5
		Итого	2	
		Итого за семестр	8	
4 семестр				
10 Unit 1 (4 сем.)	Grammar (Participle); Text A "Electronics before the 20th Century", Text B "Integrated Circuits", Text C "The 10 Most Influential Programmers of All Time"		2	УК-4, УК-5
		Итого	2	
11 Unit 2 (4 сем.)	Grammar (Gerund); Text A "Optical Communication", Text B "Semiconductor Devices", Text C "Hackers"		2	УК-4, УК-5
		Итого	2	
12 Unit 3 (4 сем.)	Grammar (Infinitive, Infinitive Constructions); Text A "Superconductivity", Text B "Vacuum-Channel Transistors"; Text C "Artificial Intelligence (What it is and why it matters)"		4	УК-4, УК-5
		Итого	4	
		Итого за семестр	8	
		Итого	30	

5.3. Контрольные работы

Виды контрольных работ и часы на контрольные работы приведены в таблице 5.3.
Таблица 5.3 – Контрольные работы

№ п.п.	Виды контрольных работ	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
1 семестр			
1	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	УК-4, УК-5
Итого за семестр		2	
2 семестр			
2	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	УК-4, УК-5
Итого за семестр		2	
3 семестр			
3	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	УК-4, УК-5
Итого за семестр		2	
4 семестр			
4	Контрольная работа с автоматизированной проверкой	2	УК-4, УК-5
Итого за семестр		2	
Итого		8	

5.4. Лабораторные занятия

Не предусмотрено учебным планом

5.5. Практические занятия (семинары)

Не предусмотрено учебным планом

5.6. Контроль самостоятельной работы (курсовой проект / курсовая работа)

Не предусмотрено учебным планом

5.7. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 5.7.

Таблица 5.7. – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов (тем) дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля
1 семестр				
1 Unit 1 PERSONAL LIFE	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	14	УК-4, УК-5	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	2	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	16		

2 Unit 2 A FAMOUS PERSON	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	14	УК-4, УК-5	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	6	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	20		
3 Unit 3 OUR UNIVERSITY	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	14	УК-4, УК-5	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	10	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	24		
Итого за семестр		60		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет
2 семестр				
4 Unit 1 OUR COUNTRY	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	24	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	6	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	30		
5 Unit 2 MY NATIVE TOWN	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	24	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	6	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	30		
6 Unit 3 THE UNITED KINGDOM	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	24	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	10	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	34		
Итого за семестр		94		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет с оценкой
3 семестр				
7 Unit 1 (3 сем.)	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	24	УК-4, УК-5	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	6	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	30		

8 Unit 2 (3 сем.)	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	24	УК-4, УК-5	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	4	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	28		
9 Unit 3 (3 сем.)	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	26	УК-4, УК-5	Зачёт, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	10	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	36		
Итого за семестр		94		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет
4 семестр				
10 Unit 1 (4 сем.)	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	24	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	6	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	30		
11 Unit 2 (4 сем.)	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	24	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	6	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	30		
12 Unit 3 (4 сем.)	Самостоятельное изучение тем (вопросов) теоретической части дисциплины	26	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой, Тестирование
	Подготовка к контрольной работе	8	УК-4, УК-5	Контрольная работа
	Итого	34		
Итого за семестр		94		
	Подготовка и сдача зачета	4		Зачет с оценкой
Итого		358		

5.8. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности представлено в таблице 5.8.

Таблица 5.8 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов учебной деятельности

Формируемые компетенции	Виды учебной деятельности			Формы контроля
	Конт.Раб.	СРП	Сам. раб.	
УК-4	+	+	+	Зачёт, Зачёт с оценкой, Контрольная работа, Тестирование
УК-5	+	+	+	Зачёт, Зачёт с оценкой, Контрольная работа, Тестирование

6. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

Рейтинговая система не используется

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Основная литература

1. Лычковская Л. Е. Иностранный язык I: электронный курс / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт, Е. И. Нижевич, О. А. Смирнова, О. В. Полянская – Томск: ТУСУР, ФДО, 2020. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://study.tusur.ru/study/library/>.

2. Лычковская Л. Е. Иностранный язык II: электронный курс / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт, Е. И. Нижевич, О. Ю. Зиско – Томск: ТУСУР, ФДО, 2020. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://study.tusur.ru/study/library/>.

3. Лычковская Л. Е. Иностранный язык III: электронный курс / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова – Томск: ТУСУР, ФДО, 2021. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://study.tusur.ru/study/library/>.

4. Лычковская Л. Е. Иностранный язык IV: электронный курс / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова – Томск: ТУСУР, ФДО, 2021. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://study.tusur.ru/study/library/>.

7.2. Дополнительная литература

1. English for Students of Technical Sciences: Учебное пособие / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт - 2015. 465 с. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/149>.

7.3. Учебно-методические пособия

7.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. Л. Е. Лычковская. Иностранный язык I: методические указания по организации самостоятельной работы для студентов технических направлений подготовки, обучающихся с применением дистанционных образовательных технологий / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт – Томск: ФДО, ТУСУР, 2020. – 20 с. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://study.tusur.ru/study/library/>.

2. Л. Е. Лычковская. Иностранный язык II: методические указания по организации самостоятельной работы для студентов технических направлений подготовки, обучающихся с применением дистанционных образовательных технологий / Л. Е. Лычковская – Томск: ФДО, ТУСУР, 2020. – 12 с. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://study.tusur.ru/study/library/>.

3. Л. Е. Лычковская. Иностранный язык III : методические указания по организации самостоятельной работы для студентов технических направлений подготовки, обучающихся с применением дистанционных образовательных технологий / Л. Е. Лычковская – Томск: ФДО, ТУСУР, 2021. – 12 с. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://study.tusur.ru/study/library/>.

4. Л. Е. Лычковская. Иностранный язык IV: методические указания по организации самостоятельной работы для студентов технических направлений подготовки, обучающихся с применением дистанционных образовательных технологий / Л. Е. Лычковская – Томск: ФДО, ТУСУР, 2021. – 12 с. Доступ из личного кабинета студента. [Электронный ресурс]: — Режим доступа: <https://study.tusur.ru/study/library/>.

7.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

7.4. Иное учебно-методическое обеспечение

1. Лычковская Л. Е. Иностранный язык I [Электронный ресурс]: электронный курс / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт, Е. И. Нижевич, О. А. Смирнова, О. В. Полянская – Томск: ТУСУР, ФДО, 2020. (доступ из личного кабинета студента) .

2. Лычковская Л. Е. Иностранный язык II [Электронный ресурс]: электронный курс / Л. Е. Лычковская, Е. Р. Менгардт, Е. И. Нижевич, О. Ю. Зиско – Томск: ТУСУР, ФДО, 2020. (доступ из личного кабинета студента) .

3. Лычковская Л. Е. Иностранный язык III [Электронный ресурс]: электронный курс / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова – Томск: ТУСУР, ФДО, 2021. (доступ из личного кабинета студента) .

4. Лычковская Л. Е. Иностранный язык IV [Электронный ресурс]: электронный курс / Л. Е. Лычковская, О. А. Смирнова – Томск: ТУСУР, ФДО, 2021. (доступ из личного кабинета студента) .

7.5. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. При изучении дисциплины рекомендуется обращаться к современным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, к которым у ТУСУРа открыт доступ: <https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh>.

2. eLIBRARY.RU: крупнейший российский информационный портал в области науки, технологии, медицины и образования (<https://www.elibrary.ru/>).

3. ЭБС «Юрайт»: виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов из ведущих вузов России (<https://urait.ru/>). Доступ из личного кабинета студента.

4. ЭБС «Лань»: электронно-библиотечная система издательства «Лань» (<https://e.lanbook.com/>). Доступ из личного кабинета студента.

8. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

8.1. Общие требования к материально-техническому и программному обеспечению дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий лабораторного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, для самостоятельной работы студентов

634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Веб-камера - 6 шт.;
- Наушники с микрофоном - 6 шт.;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение:

- 7-Zip;

- Google Chrome;
- Kaspersky Endpoint Security для Windows;
- LibreOffice;
- Microsoft Windows;

8.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 209 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду ТУСУРа.

Перечень программного обеспечения:

- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

8.3. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями зрения** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися с **нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

9. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

9.1. Содержание оценочных материалов для текущего контроля и промежуточной аттестации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы, представленные в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Формы контроля и оценочные материалы

Названия разделов (тем) дисциплины	Формируемые компетенции	Формы контроля	Оценочные материалы (ОМ)
------------------------------------	-------------------------	----------------	--------------------------

1 Unit 1 PERSONAL LIFE	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
2 Unit 2 A FAMOUS PERSON	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
3 Unit 3 OUR UNIVERSITY	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
4 Unit 1 OUR COUNTRY	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
5 Unit 2 MY NATIVE TOWN	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
6 Unit 3 THE UNITED KINGDOM	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
7 Unit 1 (3 сем.)	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

8 Unit 2 (3 сем.)	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
9 Unit 3 (3 сем.)	УК-4, УК-5	Зачёт	Перечень вопросов для зачета
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
10 Unit 1 (4 сем.)	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
11 Unit 2 (4 сем.)	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий
12 Unit 3 (4 сем.)	УК-4, УК-5	Зачёт с оценкой	Перечень вопросов для зачета с оценкой
		Контрольная работа	Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ
		Тестирование	Примерный перечень тестовых заданий

Шкала оценки сформированности отдельных планируемых результатов обучения по дисциплине приведена в таблице 9.2.

Таблица 9.2 – Шкала оценки сформированности планируемых результатов обучения по дисциплине

Оценка	Баллы за ОМ	Формулировка требований к степени сформированности планируемых результатов обучения		
		знать	уметь	владеть
2 (неудовлетворительно)	< 60% от максимальной суммы баллов	отсутствие знаний или фрагментарные знания	отсутствие умений или частично освоенное умение	отсутствие навыков или фрагментарные применение навыков

3 (удовлетворительно)	от 60% до 69% от максимальной суммы баллов	общие, но не структурированные знания	в целом успешно, но не систематически осуществляемое умение	в целом успешное, но не систематическое применение навыков
4 (хорошо)	от 70% до 89% от максимальной суммы баллов	сформированные, но содержащие отдельные проблемы знания	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы умение	в целом успешное, но содержащие отдельные пробелы применение навыков
5 (отлично)	≥ 90% от максимальной суммы баллов	сформированные систематические знания	сформированное умение	успешное и систематическое применение навыков

Шкала комплексной оценки сформированности компетенций приведена в таблице 9.3.

Таблица 9.3 – Шкала комплексной оценки сформированности компетенций

Оценка	Формулировка требований к степени компетенции
2 (неудовлетворительно)	Не имеет необходимых представлений о проверяемом материале или Знать на уровне ориентирования , представлений. Обучающийся знает основные признаки или термины изучаемого элемента содержания, их отнесенность к определенной науке, отрасли или объектам, узнает в текстах, изображениях или схемах и знает, к каким источникам нужно обращаться для более детального его усвоения.
3 (удовлетворительно)	Знать и уметь на репродуктивном уровне. Обучающихся знает изученный элемент содержания репродуктивно: произвольно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях.
4 (хорошо)	Знать, уметь, владеть на аналитическом уровне. Зная на репродуктивном уровне, указывать на особенности и взаимосвязи изученных объектов, на их достоинства, ограничения, историю и перспективы развития и особенности для разных объектов усвоения.
5 (отлично)	Знать, уметь, владеть на системном уровне. Обучающийся знает изученный элемент содержания системно, произвольно и доказательно воспроизводит свои знания устно, письменно или в демонстрируемых действиях, учитывая и указывая связи и зависимости между этим элементом и другими элементами содержания дисциплины, его значимость в содержании дисциплины.

9.1.1. Примерный перечень тестовых заданий

- Выберите правильную форму множественного числа.
Our ... are very competent.
a) chiefs
b) chieves
c) chiefes
- Введите правильную форму глагола to be.
To my mind our boss ... at the conference now.

3. Выберите верный вариант.
Chinese is ... than English.
a) difficulter
b) more difficult
c) most difficult
4. Закончите вопросительное предложение к выделенному слову / словосочетанию согласно образцу.
Образец: My group-mate knows PHYSICS very well.
What subject does your group-mate know very well?

The students have laboratory works EVERY WEEK.
How often ... the students ... laboratory works?
5. Выберите верный вариант.
I DON'T SPEAK / NOT SPEAK / 'M NOT SPEAKING any foreign language but I AM LEARNING / LEARN / LEARNING English now.
6. Отметьте верные утверждения согласно содержанию текста.
a) On April 1, 1976, Apple Inc. was born.
b) Apple Inc. began selling shares in January of 1980.
c) Jobs returned to California in 1974 and began attending meetings of the Wozniak Computer Club.
7. Выберите подходящую форму глагола.
I will invite him if I ... him.
a) meet
b) will meet
c) meets
8. Отметьте предложения, в котором настоящее время (Present Progressive или Present Simple) имеет значение будущего времени.
a) Listen! Somebody is crying in the next room.
b) The show starts in two hours.
c) I am visiting Anna tomorrow.
d) What are you doing? – I am writing my diploma work.
9. Закончите предложение, поставив глагол в форму прошедшего простого времени.
Образец: He always GOES to work by car. Yesterday he WENT to work by car.

I write a letter to Jane every week. Last week I ... a letter to Jane.
10. Выберите верный вариант.
They HAVE JUST FINISHED / JUST FINISHED this work.
11. Выберите верную форму вспомогательного глагола.
When ... television invented?
a) was
b) were
c) is
12. Выберите английский эквивалент русского глагола.
Мы только что получили Ваше письмо.
a) received
b) have received
c) had received

13. Определите, какой из предложенных вариантов является эквивалентным, обращая внимание на функции глагола to be.
The students are provided with hostels, well-equipped laboratories and libraries.
a) The students are to pay for their accommodation in the hostel once in a year.
b) The students have all they need at their disposal: hostels, well-equipped laboratories and libraries.
c) The students' accommodation was good.
14. Выберите верную форму причастия.
Students STUDIED / STUDYING at our university must know Mathematics well.
The subjects STUDIED / STUDYING in the first two years are very important for future engineers.
15. Выберите верный вариант.
TO MAKE / MAKING this method effective requires some more efforts.
a) Делать
b) Для того чтобы сделать
c) Сделать
16. Замените сложное предложение на предложение, содержащее инфинитивный оборот.
Образец: I know that he is a great scientist.
I know HIM TO BE a great scientist.
- I hate when you repeat this nonsense.
I hate ... this nonsense.
17. Выберите наиболее подходящий вариант соответствия содержанию данного предложения на английском языке.
Automation is sure to have become one of the main factors of engineering progress of today.
a) Engineering progress is contributed to by automation as its one of the main factors.
b) Automation is not the only factor of engineering progress today.
c) It is certain that automation has become one of the main factors of engineering progress today.
18. Измените порядок слов в предложении, употребляя инфинитивный оборот с предлогом for.
It is harder for hackers to modify chips than software.
Chips are harder ... than software.
19. Соотнесите выделенные формы с переводом.
TO CONNECT
1) The settings for CONNECTING the computer to the Internet leave much to be desired.
2) All you need to do is TO CONNECT t the application to the remote servers and start working with any files.
3) They usually concerned disputes CONNECTED with electoral matters.
4) When CONNECTING the unit directly to the host program use a crossover cable.
5) HAVING CONNECTED to the remote server, you would normally use the keyboard and mouse to control the windowing system and applications on that remote machine.
- a) соединение
b) подключить
c) связанные
d) при подключении
e) подключившись
20. Выберите правильный вариант перевода, обращая внимание на выделенные неличные формы глагола.

TO OVERCOME the crisis a new economic policy was proposed.

- a) Для того чтобы преодолеть кризис, была предложена новая экономическая политика.
- b) Новая экономическая политика во время кризисов – обычное явление.
- c) Последствием кризиса является новая экономическая политика.

9.1.2. Перечень вопросов для зачета

Приведены примеры типовых заданий из банка контрольных тестов, составленных по пройденным разделам дисциплины.

1. Выберите правильную форму глагола to be.
Last year I WAS / WILL BE / AM at school but now I WAS / WILL BE / AM a student.
2. Выберите верный вариант.
At that moment he was ... person in the world.
 - a) more happier
 - b) most happy
 - c) the happiest
3. Закончите вопросительное предложение к выделенному слову или словосочетанию.
Образец: Tom is living IN THE HOSTEL at the moment.
Where is Tom living at the moment?

Barbara is reading A FASHION MAGAZINE.
What ... Barbara ... reading?
4. Выберите правильную видовременную форму глагола.
Sometimes she TAKES / IS TAKING the bus.
I DON'T STUDY / 'M NOT STUDYING at the moment, because I'm on holidays.
5. Заполните пропуски соответствующими формами глагола в настоящем простом или настоящем продолженном времени.
How often ... you ... a newspaper? (to read)
Excuse me, but you ... on my place. – Oh, I'm sorry. (to sit)
6. Завершите предложения соответствующей формой глагола в простом времени.
The students ... get any special knowledge during the first term.
 - a) doesn't
 - b) don't
 - c) aren't
7. Выберите английский эквивалент сказуемого.
К их приходу все оборудование будет уже доставлено.
 - a) is delivered
 - b) is being delivered
 - c) will have been delivered
8. Завершите предложения соответствующей формой глагола.
Computer breakdown ... often ... by computer viruses. (to cause)
Our files ... a week ago. (to restore)
The classes ... by the students from 3 to 5. (to attend)
9. Определите, какой из предложенных вариантов является эквивалентным, обращая внимание на функции глагола to have.
In the past messages to and from Europe had to be sent by ship.
 - a) Messages had been sent by ship from one place to another.
 - b) Ships in the past had in the staff special men who were responsible for the delivery of messages from country to country.

- c) In the past written messages were delivered to Europe and from it by water way.
10. Выберите правильный вариант ответа к данному вопросу согласно содержанию текста.
What is the Internet “backbone”?
- These are the bones that are shown in the programme about dogs.
 - These are universal data lines that the Internet is based on.
 - This is the connection of the distributed data.

9.1.3. Перечень вопросов для зачета с оценкой

Приведены примеры типовых заданий из банка контрольных тестов, составленных по пройденным разделам дисциплины.

- Отметьте предложения, в котором настоящие времена (Present Progressive или Present Simple) имеют значение будущего времени.
 - Nobody is watching TV at the moment.
 - I like going to the theatre.
 - Ann isn't free this Saturday. She is working.
 - The match finishes at half past nine, so I will be at home by ten o'clock.
- Соотнесите предложения с пояснениями к ним.
 - My computer broke down
 - My computer has broken down
 - We've been here before
 - We haven't been here before
 - This is our first visit
 - It isn't our first visit
 - I can't send any emails
 - I couldn't send any emails
- Выберите подходящую форму глагола: Past Simple или Present Perfect.
My colleague HAS LOST / HAVE LOST / LOST his tablet yesterday and he HAS NOT FOUND / DID NOT FIND / HAVE NOT FOUND it yet.
- Составьте вопросительное предложение, используя вопросительное слово в скобках.
Образец: Last summer we were invited to the parties every week (When?)
When were you invited to the parties?

Meetings are held on the square. (Where?)
Where ... meetings ... ?
- Выберите верный вариант.
He usually ... his office at 6.00 p.m.
 - leave
 - is leaving
 - leaves
- Определите, какой частью речи (герундием или причастием I) являются выделенные слова. Укажите их функции.
 - Gerund (subject)
 - Gerund (part of predicate)
 - Gerund (object)
 - Gerund (adverbial modifier)
 - Participle I (part of predicate)
 - Participle I (attribute)
 - Participle I (adverbial modifier)

READING English is necessary for every specialist.

READING such books you will improve your knowledge on this speciality.

7. Замените сложное предложение на предложение, содержащее инфинитивный оборот.

Образец: I know that he is a great scientist.

I know him to be a great scientist.

I hate when you repeat this nonsense.

I hate ... this nonsense.

8. Поставьте глагол в скобках в правильную форму.

Networks of computers are known ... to make information available on a world-wide scale. (use)

9. Соотнесите выделенные формы с переводом.

TO TRANSMIT

1) We have TO TRANSMIT our culture to the next generation.

2) Generally, the form and content of electronically TRANSMITTED information is neither controlled nor restricted.

3) When TRANSMITTING the lists of issues and questions, states parties will be informed accordingly.

4) The invention relates to communications systems and can be used for TRANSMITTING information to emergency zones.

5) HAVING TRANSMITTED the news over the radio, everybody knew what had happened.

a) передать

b) передаваемая

c) при передаче

d) для передачи

e) передав

10. Выберите правильную неличную форму глагола.

The man SITTING / HAVING BEEN SENT / BEING SAT at the table is our teacher.

HAVING CARRIED / BEING CARRIED / CARRYING out this operation is very important.

9.1.4. Примерный перечень вариантов (заданий) контрольных работ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

1. Сделайте предложение вопросительным по образцу.

Образец: She has got a well-paid job. – Has she got a well-paid job?

I have got a lot of friends. - ... you ... many friends?

2. Выберите верный вариант.

Spanish is ... than German.

a) more easy

b) easiest

c) easier

3. Выберите правильную видовременную форму глагола.

I WRITE / AM WRITING an exercise now.

He ISN'T VISITING / DOESN'T VISIT his parents every week.

4. Выберите подходящую форму глагола: Past Simple или Present Perfect.

They HAS SENT / HAVE SENT / SENT an email yesterday but we DID NOT RECEIVE / HAVE NOT RECEIVED / HAS NOT RECEIVED it yet.

5. Выберите верную форму вспомогательного глагола.

Plastic containers IS / WERE chosen by manufacturers for many different reasons.

Glass fibres IS / ARE used for data transmission.

6. Выберите английский эквивалент русского глагола.
Что Вы будете делать завтра в 10 утра?
a) will do
b) will be doing
c) will have done
7. Завершите предложения соответствующей формой глагола.
The test on the computer viruses ... by 5 o'clock yesterday. (to carry out)
My report ... at the moment. (to print)
The text about education ... by the students tomorrow. (to read)
8. Выберите верный вариант при переводе предложений.
MAKING this experiment they came across some very interesting phenomena.
a) Проводя
b) Проведение
c) Проводящий
9. Измените сложное предложение на предложение, содержащее инфинитивный оборот.
Образец: I know that he is a great scientist.
I know him to be a great scientist.

Everybody knows that Byron is a great poet.
Everybody knows ... a great poet.
10. Отметьте верные / неверные утверждения согласно содержанию текста.
a) Now optical communication use is limited because of the lack of suitable light source.
b) Light wave transmission affects the atmospheric turbulence.
c) In the early 1960s laser systems were limited to short distance applications.
d) Optical fibers were fabricated from glass.

9.2. Методические рекомендации

Учебный материал излагается в форме, предполагающей самостоятельное мышление студентов, самообразование. При этом самостоятельная работа студентов играет решающую роль в ходе всего учебного процесса.

Начать изучение дисциплины необходимо со знакомства с рабочей программой, списком учебно-методического и программного обеспечения. Самостоятельная работа студента включает работу с учебными материалами, выполнение контрольных мероприятий, предусмотренных учебным планом.

В процессе изучения дисциплины для лучшего освоения материала необходимо регулярно обращаться к рекомендуемой литературе и источникам, указанным в учебных материалах; пользоваться через кабинет студента на сайте Университета образовательными ресурсами электронно-библиотечной системы, а также общедоступными интернет-порталами, содержащими научно-популярные и специализированные материалы, посвященные различным аспектам учебной дисциплины.

При самостоятельном изучении тем следуйте рекомендациям:

– чтение или просмотр материала осуществляйте со скоростью, достаточной для индивидуального понимания и освоения материала, выделяя основные идеи; на основании изученного составить тезисы. Освоив материал, попытаться соотнести теорию с примерами из практики;

– если в тексте встречаются незнакомые или малознакомые термины, следует выяснить их значение для понимания дальнейшего материала;

– осмысливайте прочитанное и изученное, отвечайте на предложенные вопросы.

Студенты могут получать индивидуальные консультации, в т.ч. с использованием средств телекоммуникации.

По дисциплине могут проводиться дополнительные занятия, в т.ч. в форме вебинаров. Расписание вебинаров и записи вебинаров публикуются в электронном курсе по дисциплине.

9.3. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 9.4.

Таблица 9.4 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами, определяющимися исходя из состояния обучающегося на момент проверки

9.4. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной форме;
- в печатной форме с увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- методом чтения ассистентом задания вслух;
- предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге;
- набор ответов на компьютере;
- набор ответов с использованием услуг ассистента;
- представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ
протокол № 6 от «16» 11 2023 г.

СОГЛАСОВАНО:

Должность	Инициалы, фамилия	Подпись
Заведующий выпускающей каф. АСУ	В.В. Романенко	Согласовано, c3e2018f-3231-48c3- b093-89b6f5342191
Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ	Е.М. Покровская	Согласовано, 34c7da57-c4d3-4c4c- ab21-b491b174a0da
Начальник учебного управления	И.А. Лариошина	Согласовано, c3195437-a02f-4972- a7c6-ab6ee1f21e73

ЭКСПЕРТЫ:

Заведующий кафедрой, каф. АСУ	В.В. Романенко	Согласовано, c3e2018f-3231-48c3- b093-89b6f5342191
Доцент, каф. ИЯ	Е.И. Шпит	Согласовано, 451493ec-7e49-49d4- a4bd-66d012699fcd

РАЗРАБОТАНО:

Доцент, каф. ИЯ	Л.Е. Лычковская	Разработано, cdfab11-04fa-4df7- 9bad-92a62dc3beb7
-----------------	-----------------	---